



PORTABLE PA SYSTEM / SYSTÈME DE SONORISATION PORTATIF
SISTEMA DE PA PORTÁTIL / ПОРТАТИВНАЯ СИСТЕМА ЗВУКОУСИЛЕНИЯ
便携式PA音箱 / 可攜式PA系統 / 포터블 PA 시스템 / ポータブルPAシステム

STAGEPAS 100 BTR

STAGEPAS 100

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語

Introduzione

Grazie per aver acquistato il sistema PA portatile di Yamaha STAGEPAS 100BTR o STAGEPAS 100. In questo manuale, questi due modelli sono indicati collettivamente come "STAGEPAS 100". Questo prodotto è costituito da un unico altoparlante ed è progettato per amplificare la musica o i discorsi durante performance o altri eventi dal vivo. Il presente Manuale di istruzioni è destinato a singoli utenti o altro personale che utilizza questo prodotto come attrezzatura per aziende o scuole. Nel manuale viene illustrato come installare e utilizzare il prodotto. Per sfruttare al massimo l'ampia gamma di funzioni sofisticate di questo prodotto, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo in un luogo sicuro per qualsiasi riferimento futuro.

Funzioni

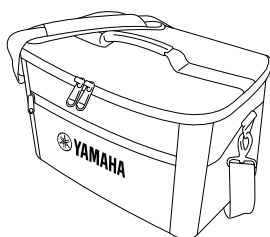
- Mixer integrato a tre canali semplificato (due ingressi microfono/linea e un ingresso stereo)
- L'altoparlante dal corpo compatto offre un suono di alta qualità e un'ampia potenza e proiezione per varie situazioni PA, comprese riunioni di lavoro e conferenze.
- L'altoparlante incorporato consente di ascoltare la musica dallo smartphone tramite Bluetooth®.
- Questo prodotto può essere collegato a un'asta per microfono disponibile in commercio.
- La batteria incorporata consente di utilizzare il prodotto senza collegare l'adattatore di alimentazione (solo STAGEPAS 100BTR).

Accessori in dotazione

- 1 cavo di alimentazione
- 1 adattatore di alimentazione
- 1 Manuale di istruzioni (questa guida)

Articoli opzionali

Custodia per il trasporto dell'altoparlante (BAG-STP100)



Sommario

Introduzione	3
Funzioni	3
Accessori in dotazione	3
Articoli opzionali	3
PRECAUZIONI	4
AVVISO	6
Informazioni	6
Controlli e funzioni	8
Pannello frontale.....	8
Pannello posteriore	9
Guida rapida	10
Esempio di collegamento	10
Collegamento dell'unità all'alimentazione.....	10
Riproduzione di suono dall'altoparlante.....	11
Esempi di installazione e utilizzo	12
Installazione dell'unità sul pavimento.....	12
Installazione dell'unità su un'asta per microfono	12
Utilizzo della maniglia per trasportare l'altoparlante	12
Uso della funzione Bluetooth®	13
Registrazione (accoppiamento) di un dispositivo Bluetooth®	13
Collegamento di un dispositivo Bluetooth®	13
Riproduzione di musica su un dispositivo Bluetooth® ...	13
Scollamento del dispositivo Bluetooth®	13
Ricarica della batteria incorporata (solo STAGEPAS 100BTR)	14
Ricarica della batteria	14
Stato LED [BATTERY].....	14
Risoluzione dei problemi	15
Specifiche tecniche	17
Dimensioni	18
Diagramma a blocchi	Fine del manuale

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina elettrica dalla presa.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
 - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
 - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
 - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.
- Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo l'adattatore in dotazione. L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni al prodotto o surriscaldamento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.

Se si intende utilizzare il prodotto in un paese diverso da quello di acquisto, il cavo di alimentazione fornito potrebbe non essere utilizzabile. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- Non utilizzare l'adattatore/il cavo/la spina in dotazione per altri prodotti.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Assicurarsi di inserire completamente la spina elettrica per evitare scosse elettriche o un incendio.

- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si disconnette dalla sorgente di alimentazione.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Non toccare il prodotto o la spina elettrica durante un temporale.

Non aprire

- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

Danni all'udito

- Prima di collegare il prodotto ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Inoltre, prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, impostare al minimo tutti i livelli di volume. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare perdita dell'udito, scosse elettriche o danni al dispositivo.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre il prodotto PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Per lo stesso motivo, quando si spegne il sistema, il prodotto deve essere spento PER PRIMO.

Precauzioni di utilizzo

- Non sottoporre il prodotto o l'adattatore di alimentazione a cadute o urti meccanici per evitare incendi, scosse elettriche, malfunzionamenti.
- Non cortocircuitare intenzionalmente questo prodotto per evitare il rischio di incendi o lesioni.
- Non posizionare questo prodotto nei seguenti luoghi per evitare il rischio di incendi o lesioni.
 - Un luogo in cui la temperatura diventa estremamente elevata, quale uno esposto alla luce solare diretta, ad esempio all'interno di un'auto durante il giorno, o vicino a un incendio.
 - Un luogo con pressione dell'aria estremamente bassa o bassa temperatura.
 - Un luogo con eccessiva sporcizia, polvere o umidità.

Ricarica (solo STAGEPAS 100BTR)

- Per i dettagli su come caricare la batteria, assicurarsi di leggere questo manuale e seguire le istruzioni. Il mancato rispetto può causare incendi, surriscaldamento, esplosioni o malfunzionamenti.
- Non caricare mai quando questo prodotto è bagnato. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti dovuti a cortocircuiti.
- Ricaricare entro l'intervallo di temperatura di ricarica specificato. La ricarica a una temperatura al di fuori dell'intervallo può causare ustioni, lesioni o malfunzionamenti.

Unità wireless

- Non utilizzare questo prodotto in prossimità di dispositivi medici o all'interno di strutture mediche. Le onde radio emesse dal prodotto possono interferire con i dispositivi elettromedicali.
- Non utilizzare questo prodotto a una distanza inferiore a 15 cm da persone con pacemaker o defibrillatore. Le onde radio emesse dal prodotto possono interferire con dispositivi elettromedicali quali pacemaker o defibrillatore.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare la possibilità di lesioni personali o ad altre persone. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione

- Non coprire né avvolgere l'adattatore CA con panni o coperte.
- Quando si stacca la spina elettrica dal prodotto o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.

Posizione e collegamento

- Non collocare il prodotto in posizione instabile o soggetta a vibrazioni eccessive, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è adatto per l'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti dei bambini.
- Per garantire una corretta dissipazione del calore del prodotto, durante l'installazione:
 - Non coprire il prodotto con un panno.
 - Assicurarsi che la superficie superiore sia rivolta verso l'alto; non installare il prodotto posizionandolo sui lati, né capovolgendolo.
 - Non utilizzare il prodotto in locali angusti e scarsamente ventilati.

Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con possibili danni ai prodotti o incendi. Assicurarsi che vi sia abbastanza spazio attorno al prodotto: almeno 10 cm sopra, 10 cm sui lati e 10 cm sul retro.

- Non collocare il prodotto in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il prodotto, scollegare tutti i cavi.
- In caso di installazione in sospensione, non appendere gli altoparlanti per le maniglie per evitare danni o lesioni alle persone.
- In caso di trasporto o spostamento del prodotto, non afferrarlo dalla parte inferiore, altrimenti sussiste il rischio concreto di schiacciamento delle mani.
- Non spingere il pannello posteriore del prodotto contro il muro. Se a contatto con il muro, la spina e il cavo dell'altoparlante potrebbero staccarsi dal cavo di alimentazione e causare un cortocircuito, un malfunzionamento o anche innescare un incendio.

Manutenzione

- Durante la pulizia del prodotto, staccare la spina elettrica dalla presa CA.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del prodotto (porte, ecc.).
- Non appoggiarsi al prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti.
- Non utilizzare il prodotto se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.
- Spegnerne completamente l'alimentazione quando il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. La corrente di dispersione di questo prodotto può causare uno scaricamento eccessivo.

AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del prodotto e il danneggiamento di altri oggetti.

■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio o altri dispositivi elettrici. In questi casi, il prodotto, l'apparecchio televisivo o la radio potrebbe generare dei disturbi.
- Non esporre il prodotto a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature troppo calde o fredde onde evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o danni ai componenti interni del prodotto.
- Non installare il prodotto in luoghi con forti sbalzi di temperatura altrimenti potrebbe formarsi della condensa all'interno o sulla superficie del prodotto, provocandone la rottura.
- Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il prodotto per alcune ore fino alla completa asciugatura dell'umidità al fine di evitare possibili danni.
- Per la pulizia del prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti, dal momento che possono causare alterazioni o scolorimenti.
- Posizionare l'adattatore CA a una distanza adeguata dal prodotto per evitare disturbi.

■ Utilizzo e manutenzione della batteria ricaricabile (solo STAGEPAS 100BTR)

Questo dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio.

- Le batterie devono essere ricaricate almeno una volta ogni sei mesi, per garantirne la funzionalità. Se non vengono utilizzate per molto tempo, potrebbero non ricaricarsi.
- La batteria non può essere ricaricata a una temperatura al di fuori di quella specificata. Effettuare la ricarica entro l'intervallo di temperature specificato.
- Le batterie ricaricabili hanno una durata limitata e la loro capacità peggiora a seconda del metodo di conservazione, dell'ambiente, della frequenza di utilizzo e del passare del tempo.
- La batteria non può essere rimossa dall'utente.
- Le batterie agli ioni di litio possono essere riciclate. Dopo l'uso, è possibile riciclare la batteria, ma non tentare mai di rimuoverla in modo autonomo. Richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha. Se non è presente nella propria zona, procedere allo smaltimento in modo appropriato nel rispetto dell'ambiente e secondo le norme sullo smaltimento vigenti nella propria zona.

Informazioni

■ Informazioni sulle funzioni

- Anche quando l'interruttore [⏻] (alimentazione) è spento (spia di accensione spenta), una quantità di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- I connettori di tipo XLR sono cablati come mostrato di seguito (standard IEC60268): pin 1: terra, pin 2: caldo (+) e pin 3: freddo (-).

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti nel manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

■ Informazioni sullo smaltimento

Questo prodotto contiene componenti riciclabili. Quando si smaltisce il prodotto, contattare le autorità locali appropriate.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.



La denominazione e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Yamaha Corporation è sotto licenza.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(1003-M06 plate bottom it 01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

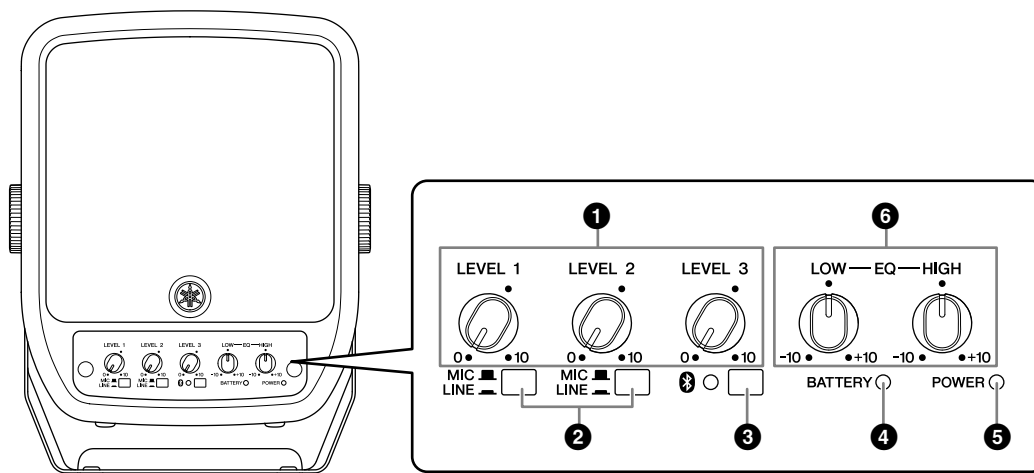
Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

Controlli e funzioni

Pannello frontale



1 Controlli [LEVEL]

Utilizzare questi controlli per regolare il volume dei canali di ingresso 1–3. Per ridurre il disturbo, impostare il controllo [LEVEL] dei canali non utilizzati sul valore minimo (zero).

2 Switch [MIC/LINE] (canali di ingresso 1 e 2)

Per i segnali a basso livello (inclusi i microfoni), impostare gli switch sulla posizione MIC (☒). Per i segnali ad alto livello (inclusi gli strumenti musicali elettronici e i dispositivi audio), impostare gli switch sulla posizione LINE (☑).

3 Switch/LED [Bluetooth]

Questo switch consente di accendere o spegnere la funzione Bluetooth, nonché di accoppiare (registrare) un dispositivo Bluetooth (pagina 13). Il LED indica il seguente stato:

LED	Stato
Spento	Bluetooth disattivato
Costantemente acceso (blu)	Bluetooth collegato
Lampeggiamento lento	Ricerca di un dispositivo Bluetooth
Lampeggiamento rapido	In attesa di accoppiamento Bluetooth

NOTA

- STAGEPAS 100 consente di accoppiare (registrare) fino a otto dispositivi Bluetooth. Una volta eseguito l'accoppiamento con un nono dispositivo Bluetooth, vengono eliminate le informazioni per il dispositivo oggetto del collegamento meno recente.
- Solo un dispositivo registrato può stabilire una connessione alla volta. Non è possibile collegare più dispositivi contemporaneamente.

4 LED [BATTERY] (solo STAGEPAS 100BTR)

Il LED indica il livello di carica residua della batteria o lo stato di carica. Per ulteriori informazioni, vedere "Ricarica della batteria incorporata" (pagina 14).

5 LED [POWER]

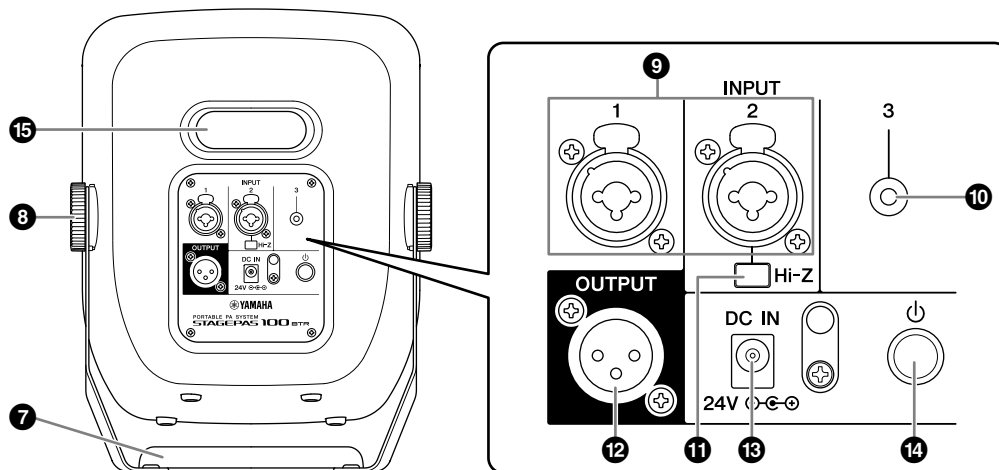
Si accende quando viene acceso l'interruttore di alimentazione [⏻] (14).

6 Controlli [EQ]

[LOW]: dalla posizione centrale, ruotare questi controlli in senso orario per aumentare la gamma di bassi e in senso antiorario per ridurla.

[HIGH]: dalla posizione centrale, ruotare questi controlli in senso orario per aumentare la gamma di alti e in senso antiorario per ridurla.

Pannello posteriore



7 Maniglia

Utilizzare questa maniglia per riporre l'altoparlante sul pavimento o installarlo su un'asta per microfono. È anche possibile usarla per trasportare l'unità. Per ulteriori informazioni, vedere "Esempi di installazione e utilizzo" (pagina 12).

8 Viti di fissaggio

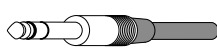
Ruotare le viti in senso orario per serrarle. Ruotarle in senso antiorario per allentarle.

9 Jack [INPUT] (canali 1 e 2)

Si tratta di jack di ingresso Mic/Line. Questi jack combo supportano sia prese per cuffie sia connettori XLR. Consentono di collegare microfoni, chitarre, strumenti musicali elettronici o apparecchiature audio. Il canale 2 supporta Hi-Z. Impostare gli switch [MIC/LINE] (2) in base al livello del segnale di ingresso.



XLR



Cuffie

10 Jack [INPUT] (canale 3)

Questo jack di ingresso supporta uno spinotto per cuffie stereo. Consente di collegare i dispositivi a livello di linea, ad esempio strumenti musicali elettronici, chitarre elettroacustiche, lettori CD e lettori audio portatili. Un segnale di ingresso stereo verrà mixato internamente in un segnale mono.

11 Switch [Hi-Z] (canale 2)

Accendere questo switch quando si collega uno strumento musicale con pickup di tipo passivo (come una chitarra elettroacustica o un basso elettrico senza batteria) direttamente allo STAGEPAS 100 senza una DI (direct box). Questa funzione è disponibile solo per l'ingresso dei segnali tramite la presa per cuffie.

12 Jack [OUTPUT]

Questo jack di uscita supporta un connettore di tipo XLR. È possibile collegare una cassa amplificata a tale jack a scopo di monitoraggio. I segnali mono mixati vengono trasmessi da questo punto.

13 Jack [DC IN]

Collegare qui l'adattatore di alimentazione fornito.

14 Interruttore di alimentazione [⏻]

Tenere premuto questo interruttore per accendere o spegnere l'unità. Il LED [POWER] (5) sul pannello frontale si illumina quando l'unità è accesa.

AVVISO

- Anche quando l'interruttore di alimentazione [⏻] è spento (LED spento), un flusso minimo di corrente elettrica continua ad alimentare l'unità. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.
- L'accensione e lo spegnimento in rapida successione dell'interruttore di alimentazione [⏻] potrebbe causare il malfunzionamento dell'unità. Dopo aver spento l'interruttore di alimentazione [⏻], attendere circa sei secondi prima di accenderlo di nuovo.

15 Porta bass-reflex

Si tratta di una porta bass-reflex di questo prodotto. Non inserire la mano o le dita in questa porta.

NOTA

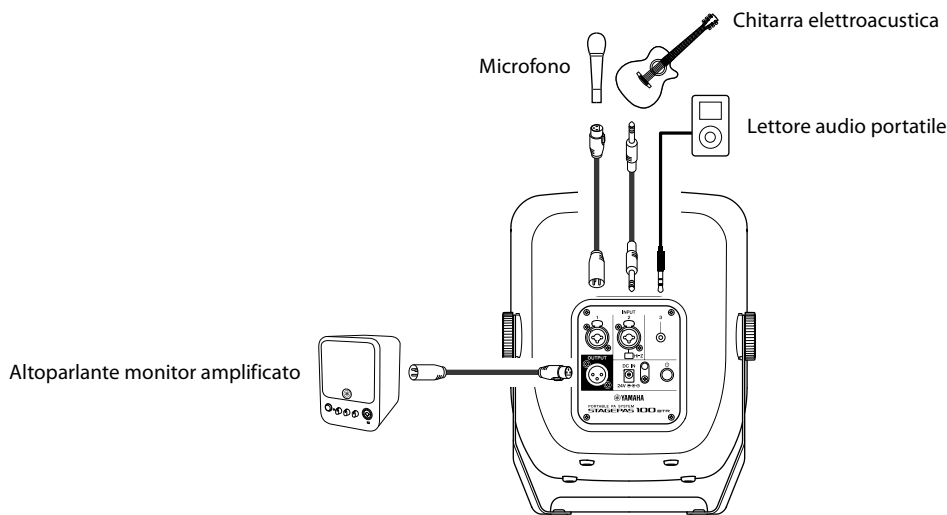
È normale che le porte bass-reflex provochino uno spostamento dei bassi. Tale condizione si verifica solitamente quando l'altoparlante riproduce musica con bassi molto carichi.

Guida rapida

In questa sezione viene illustrato come impostare e trasmettere il suono dall'unità STAGEPAS 100.

Esempio di collegamento

Prima di effettuare i collegamenti, abbassare il livello del volume al minimo ruotando i controlli [LEVEL] in senso antiorario.



Collegamento dell'unità all'alimentazione

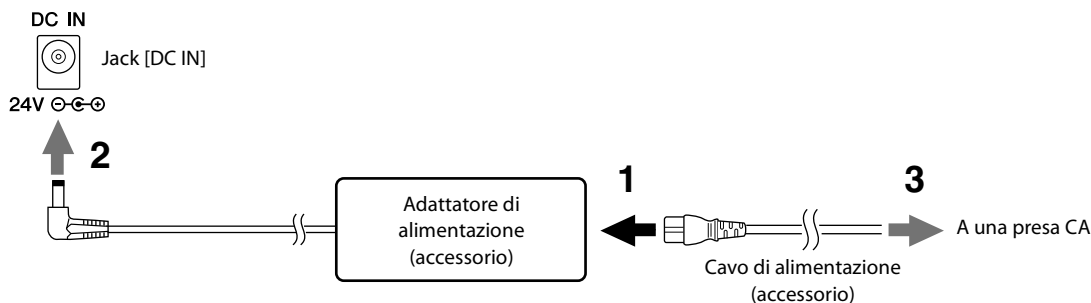


AVVERTENZA

- Utilizzare solo l'adattatore di alimentazione e il cavo di alimentazione in dotazione. Se si utilizza un adattatore di alimentazione o un cavo di alimentazione non specificato, è possibile che si generi calore o che si verifichino malfunzionamenti o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, o vi è il rischio di fulmini, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione.**
- 2 Collegare l'adattatore di alimentazione al jack [DC IN] sul pannello posteriore dell'unità STAGEPAS 100.**
- 3 Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa CA.**

L'unità STAGEPAS 100BTR inizia automaticamente a caricare la batteria.



AVVISO

Anche quando l'interruttore di alimentazione [⏻] è spento, un flusso minimo di corrente elettrica continua ad alimentare l'unità. Se si prevede di non utilizzarla per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

NOTA

- Posizionare l'adattatore di alimentazione a una distanza sufficiente dall'unità STAGEPAS 100.
- Quando si scollega l'adattatore di alimentazione, spegnere prima l'alimentazione all'unità, quindi seguire questa procedura in ordine inverso.

Riproduzione di suono dall'altoparlante

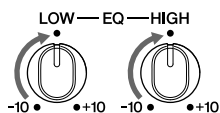
- 1 Assicurarsi che l'alimentazione all'unità STAGEPAS 100 sia spenta (il LED [POWER] è spento).



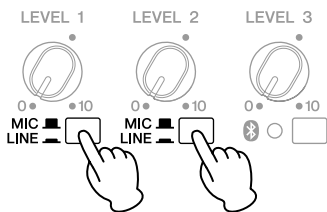
- 2 Ruotare i controlli [LEVEL] sul minimo (zero).



- 3 Impostare i controlli [EQ] sulla posizione centrale (•).

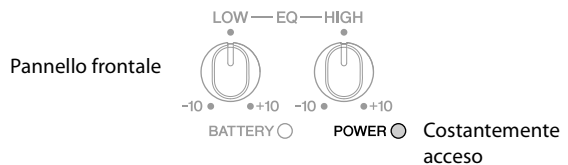
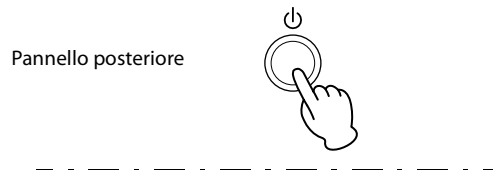


- 4 Impostare lo switch [MIC/LINE] sulla posizione MIC (■) per i canali a cui è collegato un microfono. Impostare lo switch [MIC/LINE] sulla posizione LINE (□) per i canali a cui è collegato uno strumento musicale o un dispositivo audio.

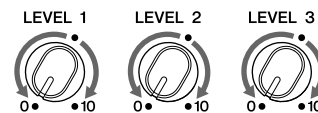


- 5 Accendere lo strumento musicale o il dispositivo audio collegato, quindi tenere premuto l'interruttore di alimentazione [⏻] sull'unità STAGEPAS 100 per accenderla.

Il LED [POWER] si illumina.



- 6 Quando si suona lo strumento musicale o si canta nel microfono, utilizzare i controlli [LEVEL] per regolare il volume dei canali corrispondenti.



Se il suono si sente e il volume sembra appropriato, l'operazione di configurazione è terminata. In caso contrario, consultare l'elenco di controllo nella sezione "Risoluzione dei problemi" (pagina 15).

NOTA

Quando di spengono tutti i dispositivi, spegnere prima l'unità STAGEPAS 100, quindi le sorgenti sonore collegate (ad esempio uno strumento musicale o un dispositivo audio) per evitare forti rumori imprevisti provenienti dall'altoparlante.

Regolazione del volume

• Volume troppo forte

Innanzitutto, ruotare i controlli [LEVEL] sul minimo (zero). Impostare lo switch [MIC/LINE] sulla posizione LINE (□), quindi aumentare lentamente i controlli [LEVEL] fino a raggiungere il volume desiderato.

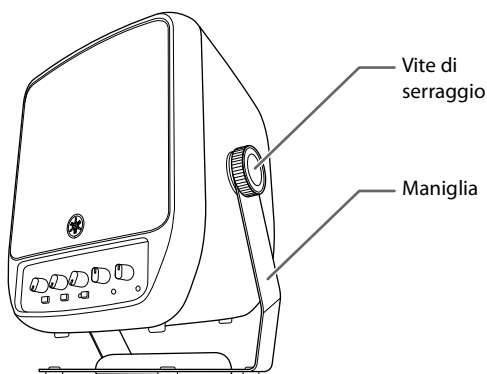
• Volume troppo basso

Innanzitutto, ruotare i controlli [LEVEL] sul minimo (zero). Impostare lo switch [MIC/LINE] sulla posizione MIC (■), quindi aumentare lentamente i controlli [LEVEL] fino a raggiungere il volume desiderato.

Esempi di installazione e utilizzo

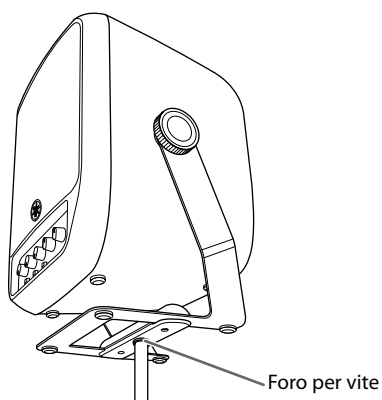
Installazione dell'unità sul pavimento

Questo è un esempio di installazione standard. La maniglia funge da supporto per altoparlante, con i piedini in gomma sulla maniglia a contatto con il pavimento.



Installazione dell'unità su un'asta per microfono

È possibile installare questo prodotto su un'asta per microfono disponibile in commercio e regolare l'altezza per utilizzare l'unità come altoparlante monitor o semplice sistema PA.



Utilizzare il foro per la vite (3/8 di pollice di diametro) situato nella parte inferiore della maniglia e una vite di 9–11 mm di lunghezza per montare l'altoparlante sull'asta per microfono.

Quando si installa questo prodotto su un'asta per microfono, osservare le seguenti precauzioni per evitare di danneggiare i dispositivi o di ferirsi:

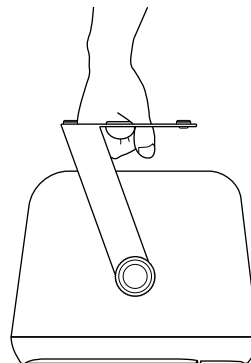


ATTENZIONE

- Estendere il più possibile le gambe del treppiede dell'asta per microfono per massimizzare la stabilità.
- L'altezza di questo prodotto installato sull'asta per microfono dovrebbe essere al massimo 115 cm.
- Non installare il prodotto su superfici instabili, irregolari o inclinate. Posizionarlo su una superficie stabile e orizzontale.
- Assicurarsi che vi sia abbastanza spazio attorno ai cavi collegati.
- Dopo aver installato il prodotto su un'asta per microfono, accertarsi di serrare saldamente le viti di fissaggio in modo che l'altoparlante non ruoti.

Utilizzo della maniglia per trasportare l'altoparlante

È anche possibile utilizzare la maniglia per trasportare l'altoparlante a mano.



ATTENZIONE

- Quando si regola l'angolo della maniglia, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita per evitare di ferirsi.
- Se si trasporta l'altoparlante tenendo la maniglia, assicurarsi di serrare saldamente le viti di fissaggio in modo che la maniglia non si muova. Se la maniglia non è fissata saldamente, l'altoparlante potrebbe ruotare, schiacciando le dita tra l'impugnatura e l'altoparlante, provocando così lesioni.

Regolazione dell'angolazione dell'altoparlante

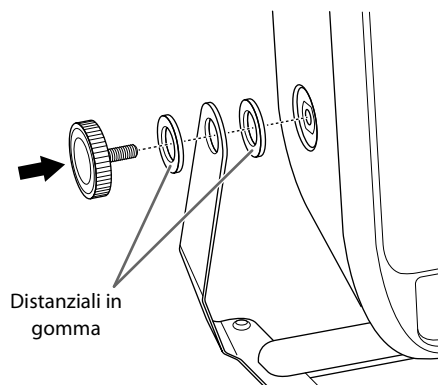
- 1 Allentare entrambe le viti di fissaggio.
- 2 Regolare l'angolazione dell'altoparlante.
- 3 Serrare le viti di fissaggio per bloccare l'unità.

AVVISO

Se si allentano troppo le viti di fissaggio, l'altoparlante potrebbe staccarsi dalla maniglia e cadere, provocandone la rottura.

NOTA

- È anche possibile regolare l'angolazione dell'altoparlante spostandolo a mano.
- Se le viti di fissaggio si staccano, fare riferimento all'illustrazione seguente per fissarle nuovamente.





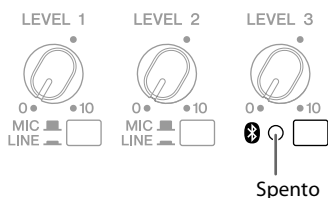
Uso della funzione Bluetooth®

È possibile configurare STAGEPAS100 in modo che riproduca musica da dispositivi Bluetooth, ad esempio un dispositivo mobile.


Registrazione (accoppiamento) di un dispositivo Bluetooth®

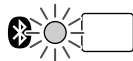
Prima di collegare per la prima volta un dispositivo Bluetooth, è necessario "accoppiare" il dispositivo. L'"accoppiamento" è un processo di registrazione di un dispositivo Bluetooth (questo prodotto) da un altro dispositivo Bluetooth (ad esempio lo smartphone). Una volta completato l'accoppiamento, sarà possibile ricollegare facilmente i dispositivi anche quando si termina un collegamento Bluetooth.

- 1 Accertarsi che il LED [] (Bluetooth) sia spento. Se il LED è costantemente acceso o lampeggia, premere lo switch [] (Bluetooth) per disabilitare la funzione Bluetooth.**



- 2 Tenere premuto lo switch [] (Bluetooth) per almeno tre secondi.**

Il LED [] (Bluetooth) lampeggia rapidamente per indicare che l'unità è pronta per l'accoppiamento.




Lampeggiamento rapido

- 3 Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth che si desidera collegare.**

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo Bluetooth.

- 4 Non appena il dispositivo Bluetooth visualizza un elenco di altri dispositivi Bluetooth disponibili per il collegamento, selezionare STAGEPAS100.**

Una volta completato il processo di accoppiamento, viene stabilito il collegamento Bluetooth e il LED [] (Bluetooth) si accende.





Costantemente acceso

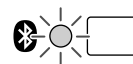
NOTA

- STAGEPAS 100 consente di accoppiare (registrare) fino a otto dispositivi Bluetooth. Una volta eseguito l'accoppiamento con un nono dispositivo Bluetooth, vengono eliminate le informazioni per il dispositivo oggetto del collegamento meno recente.
- È necessario completare il processo di accoppiamento sul dispositivo Bluetooth entro due minuti.

Collegamento di un dispositivo Bluetooth®


- 1 Tenere premuto lo switch [] (Bluetooth) per un secondo.**

Il LED [] (Bluetooth) lampeggerà lentamente, a indicare che l'unità sta cercando un dispositivo.



Lampeggiamento lento

- 2 Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth che si desidera collegare.**

Una volta stabilita la connessione, il LED [] (Bluetooth) si accende.

Se la connessione non riesce, selezionare STAGEPAS100 dall'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili per la connessione.

Riproduzione di musica su un dispositivo Bluetooth®




È possibile riprodurre musica e regolare il livello del volume di uscita dal dispositivo Bluetooth in uso.

NOTA


- Non è possibile regolare il livello di volume utilizzando STAGEPAS 100.
- Se si riceve una chiamata o un SMS durante la riproduzione di musica su un dispositivo Bluetooth, ad esempio uno smartphone, la riproduzione della musica potrebbe essere messa momentaneamente in pausa. Per evitare questa interruzione, attivare la modalità aereo e impostare Bluetooth su ON sul dispositivo Bluetooth.

Scollegamento del dispositivo Bluetooth®

Per scollegare il dispositivo Bluetooth, effettuare una delle operazioni seguenti:

- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per lo scollegamento (il LED [] (Bluetooth) sull'altoparlante si spegne).
- Premere lo switch [] (Bluetooth) sull'altoparlante per disattivare la funzione Bluetooth (il LED [] (Bluetooth) si spegne).

AVVISO

Prima di spegnere l'unità, accertarsi che la funzione Bluetooth sia disattivata (il LED [] (Bluetooth) è spento). Se si spegne l'unità con la funzione Bluetooth attivata, l'unità potrebbe perdere le informazioni dell'accoppiamento.

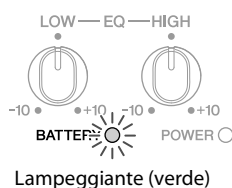
Ricarica della batteria incorporata (solo STAGEPAS 100BTR)

L'unità STAGEPAS 100BTR può essere utilizzata senza adattatore di alimentazione se la batteria incorporata è carica.

Ricarica della batteria

1 Collegare l'unità all'alimentazione (vedere "Collegamento dell'unità all'alimentazione" a pagina 10).

Quando si collega il cavo di alimentazione a una presa CA, l'unità inizia automaticamente a caricare la batteria. Durante la carica della batteria, il LED [POWER] lampeggia in verde.



NOTA

- La batteria viene caricata indipendentemente dallo stato di accensione/spengimento dell'interruttore di alimentazione.
- Durante l'ingresso dell'audio, il processo di ricarica viene interrotto. Un minuto dopo l'arresto dell'ingresso audio, il processo di ricarica riprende.

2 Assicurarsi che il LED [BATTERY] sia sempre acceso in verde (a indicare che la batteria è completamente carica).

BATTERY ● Costantemente acceso (verde)

In genere, la ricarica completa della batteria richiede circa due ore e mezza.

AVVISO

- In un ambiente eccessivamente caldo o freddo, la batteria potrebbe non caricarsi.
- Per mantenere il funzionamento della batteria, caricarla una volta ogni sei mesi.

Stato LED [BATTERY]

Con l'adattatore di alimentazione

LED	Stato
Costantemente acceso (verde)	Completamente carica
Lampeggiante (verde)	In carica
Lampeggiante lentamente (rosso)	Poiché la batteria si trova in un ambiente eccessivamente caldo o freddo, è stata attivata la funzione di protezione della batteria, che ne impedisce la ricarica.
Lampeggiante rapidamente (rosso)	Anomalia della batteria

In caso di anomalia della batteria, spegnere l'unità, scollegare l'adattatore di alimentazione e contattare il rivenditore Yamaha.

Senza l'adattatore di alimentazione

LED	Stato	Percentuale del livello di carica residua
Costantemente acceso (verde)	Completamente carica	100%
Costantemente acceso (giallo)	Sufficientemente carica	90 – 51%
Lampeggiante (giallo)	Percentuale minima di carica residua	50 – 1%
Lampeggiante (rosso)	Percentuale zero di carica residua	0%
Spento*	Anomalia della batteria	—

*Se il LED si spegne, l'anomalia della batteria può essere causata da uno dei seguenti motivi:

- La batteria viene utilizzata in un ambiente eccessivamente caldo o freddo.
- La funzione di protezione della batteria è stata attivata.
- La batteria è difettosa (completamente scarica).
- La batteria è troppo scarica.

Se la batteria non viene caricata del tutto anche dopo il completamento del processo di carica, o se per qualche motivo la batteria non può essere caricata, la relativa durata potrebbe essere terminata. Contattare il rivenditore Yamaha locale.

Risoluzione dei problemi

L'unità non si accende.

- Il cavo di alimentazione e l'adattatore di alimentazione non sono stati collegati in modo corretto.
- (solo STAGEPAS 100BTR) La batteria incorporata non è carica.
Se si utilizza STAGEPAS 100BTR senza l'adattatore di alimentazione, assicurarsi che la batteria incorporata sia sufficientemente carica.

L'unità si spegne improvvisamente.

Se la dissipazione del calore è insufficiente, l'alimentazione si interrompe per proteggere il sistema dal surriscaldamento. Verificare che la ventilazione garantisca un migliore effetto di raffreddamento, quindi accendere nuovamente l'unità.

Non viene emesso alcun suono.

- I dispositivi, ad esempio un microfono o uno strumento musicale, non sono collegati correttamente ai jack di ingresso.
- Il livello di volume dello strumento musicale o del dispositivo audio collegato non è sufficientemente elevato.
Controllare il livello di volume dello strumento musicale o del dispositivo audio collegato.
- Si sta utilizzando un microfono a condensatore.
Utilizzare un microfono dinamico. Non è possibile fornire alimentazione a un microfono a condensatore collegato direttamente. Pertanto, non sarà possibile utilizzarlo.
- Il livello del segnale in ingresso è eccessivo.
Se la sezione dell'amplificatore dell'alimentazione interna è in sovraccarico, l'amplificatore verrà escluso per proteggere i relativi circuiti. L'unità si ripristina automaticamente dopo un certo tempo.

Il suono è distorto o vengono prodotti dei disturbi.

- Il controllo [LEVEL] per ciascun canale è troppo alto.
- Lo switch [MIC/LINE] è impostato sulla posizione MIC.
Se il livello di ingresso dalla sorgente è alto, l'impostazione dello switch [MIC/LINE] sulla posizione MIC potrebbe causare un suono distorto. Impostare lo switch sulla posizione LINE.
- Il volume del dispositivo collegato è troppo alto.
Abbassare il volume del dispositivo esterno.
- Il cavo di alimentazione o l'adattatore di alimentazione si trovano vicino al cavo di ingresso.
Collocarli lontano dal cavo di ingresso.

Il suono non è sufficientemente alto.

- Il controllo [LEVEL] per ciascun canale è impostato su un valore troppo basso.
- Lo switch [MIC/LINE] del canale corrispondente è impostato sulla posizione LINE.
Ruotare il controllo [LEVEL] sul minimo (zero). Impostare lo switch sulla posizione MIC, quindi aumentare lentamente il controllo [LEVEL].
- Il volume del dispositivo collegato è troppo basso.
Aumentare il volume del dispositivo esterno.

I suoni della gamma degli alti e quelli della gamma dei bassi non sono bilanciati.

- I controlli [EQ] sono troppo alti o troppo bassi.
Impostare i controlli [EQ] sulla posizione centrale.

Impossibile connettersi al Bluetooth/ l'audio del Bluetooth si interrompe a intermittenza.

- L'unità potrebbe essere collegata a un altro dispositivo Bluetooth.
Disconnettere la connessione Bluetooth corrente, quindi connettersi al dispositivo Bluetooth desiderato.
- Il dispositivo Bluetooth potrebbe non supportare il profilo A2DP.
Utilizzare un dispositivo Bluetooth che supporta A2DP.
- L'unità potrebbe essere posizionata in prossimità di un dispositivo che emette onde elettromagnetiche a una frequenza di 2,4 GHz, ad esempio un microfono wireless, un dispositivo LAN wireless, un forno a microonde ecc.
Posizionare l'unità STAGEPAS 100 lontana da qualsiasi dispositivo che emette onde elettromagnetiche.
Se il dispositivo Bluetooth dispone anche di una funzione LAN wireless, disattivare la funzione e utilizzare solo la funzione Bluetooth.

(solo STAGEPAS 100BTR)

La batteria non può essere caricata.

- La batteria viene utilizzata in un ambiente eccessivamente caldo o freddo.
Spostare l'unità STAGEPAS 100BTR in un luogo a temperatura ambiente e non utilizzarla finché la batteria incorporata non raggiunge una temperatura adeguata.
Se non è ancora possibile caricare la batteria dopo un periodo di tempo sufficiente, è possibile che si sia verificato un malfunzionamento della batteria incorporata. Contattare il rivenditore Yamaha locale.

Il livello di carica residua della batteria diminuisce molto rapidamente.

La durata della batteria integrata potrebbe essere terminata. Contattare il rivenditore Yamaha locale.

- Per mantenere il funzionamento della batteria, caricarla una volta ogni sei mesi.
- La batteria ha una durata limitata. La capacità della batteria diminuisce gradualmente nel tempo ed è influenzata dalla frequenza di utilizzo.
- La durata della batteria varia a seconda dei diversi metodi di conservazione, delle condizioni operative e dell'ambiente.

Se il problema persiste, contattare il rivenditore Yamaha.

Specifiche tecniche

Generale		
Tipo di sistema	Cassa coassiale biamplificata, 2 vie, tipo bass-reflex	
Intervallo di frequenze (-10 dB)	Da 70 Hz a 20 kHz	
Crossover	FIR-X, 1,8 kHz	
SPL massimo (picco) misurato Disturbo IEC a 1 m	120 dB SPL	
Trasduttore		
LF	Diametro	Cono da 6.5"
	Bobina vocale	1.7"
	Magnete	Ferrite
HF	Diaframma	1.4"
	Tipo	Driver di compressione della gola da 1" (coassiale)
	Magnete	Ferrite
Enclosure		
Materiale, colore	Plastica (PP), nero	
Dimensioni (L × A × P, con maniglia e piedino)	239 × 310 × 215 mm	
Peso netto (senza adattatore CA)	STAGEPAS 100: 5,2 kg STAGEPAS 100BTR: 5,5 kg	
Filettature (parte inferiore della maniglia)	1 × 3/8" profondità 12 mm (per vite 1 × 3/8" × 9–11 mm)	
Inclusi nella confezione	Cavo di alimentazione × 1, Adattatore CA (PA-500) × 1, Manuale di istruzioni (questo manuale) × 1	
Accessori opzionali	BAG-STP100 (custodia per il trasporto)	
Amplificatore		
Tipo di amplificatore	Classe D	
Potenza nominale *1	Dinamica	100 W
	Continua	60 W
Raffreddamento	Raffreddamento naturale (senza ventola)	
Connettori	Ingresso	INPUT1: Combo × 1, INPUT2: Combo × 1, INPUT3: Cuffie stereo × 1 (non bilanciato)
	Uscita	Uscita: XLR3-32 × 1 (CH 1 – CH 3 Mix)
	Ingresso CC	Presca CC × 1 (24 V), tipo EIAJ RC5322
Impedenza di ingresso	INPUT1, 2: LINE: 5,4 kΩ, MIC: 5,4 kΩ INPUT2 (Hi-Z SW ON): LINE, MIC: 1 MΩ INPUT3: 10 kΩ	
Sensibilità di ingresso (VOLUME: massimo)	INPUT1, 2: LINE: –6 dBu, MIC: –36 dBu INPUT3: –6 dBu	
Livello di ingresso massimo	INPUT1, 2: LINE: +20 dBu, MIC: –10 dBu INPUT3: +20 dBu	
Bluetooth	Profilo: A2DP Codec: SBC, MPEG4-AAC Versione: Ver. 5.0 Metodo di protezione dei contenuti: SCMS-T Uscita wireless: Classe 1 Gamma di frequenze di trasmissione: 2.402–2.480 MHz Potenza di uscita massima (EIRP): 9 dBm (8 mW)	
Consumo elettrico	STAGEPAS 100: 10 W (inattivo), 30 W (1/8 di potenza, nominale) STAGEPAS 100BTR: 10 W (inattivo), 30 W (1/8 di potenza), 50 W (nominale)	

Adattatore CA	
Requisiti di alimentazione	100 V – 240 V, 50/60 Hz
Uscita	24,0 V, 2,5 A
Dimensioni	Adattatore: 150 × 65 × 33 mm, lunghezza cavo CC: 1,5 m
Peso netto (senza cavo CA)	0,4 kg
Batteria (incorporata solo in STAGEPAS 100BTR)	
Tipo di batteria	Pacco batteria agli ioni di litio ricaricabile
Capacità	60 Wh
Durata di funzionamento	Massimo 6 ore, 1/16 di potenza continua (5 ore)
Tempo di ricarica*2	Circa 2,5 ore
Temperatura di carica	0 – 40°C

0 dBu = 0,775 Vrms.

*1 Potenza nominale (120 V, 25°C). Questo è il valore totale della singola potenza di uscita.

Questo valore viene misurato disabilitando la protezione software.

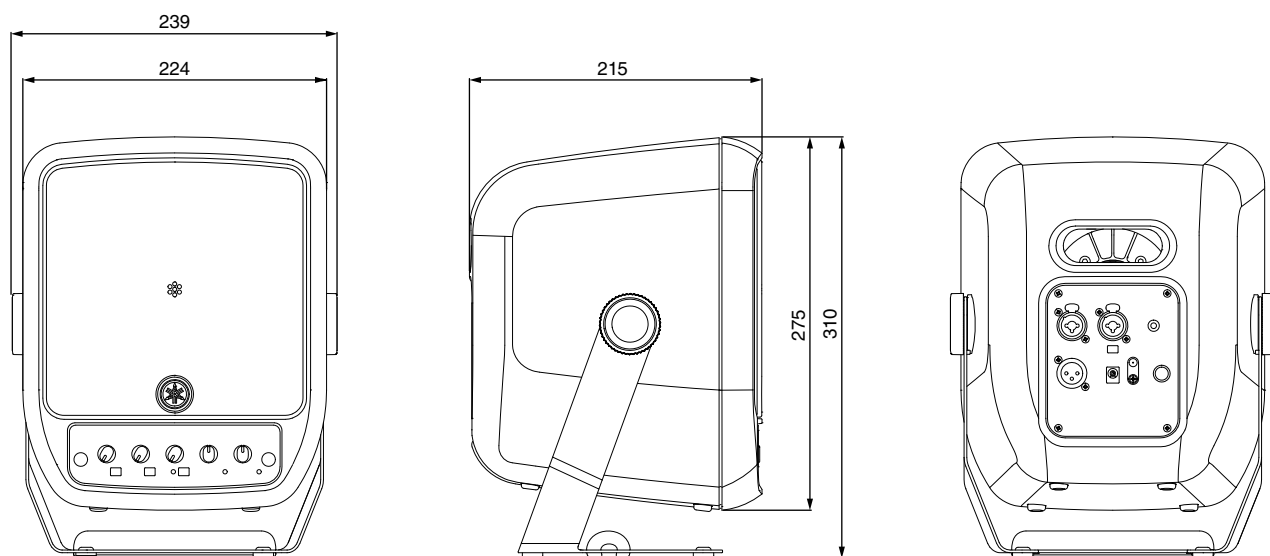
Dinamica: potenza di picco totale delle singole uscite. Misurata all'impedenza di carico minima con la protezione disattivata.

Continua: misurata all'impedenza nominale con protezione attiva.

*2 Il tempo di ricarica della batteria è una stima per caricare completamente una batteria del tutto scarica. Il tempo varia a seconda del livello di carica rimanente della batteria e della temperatura ambiente.

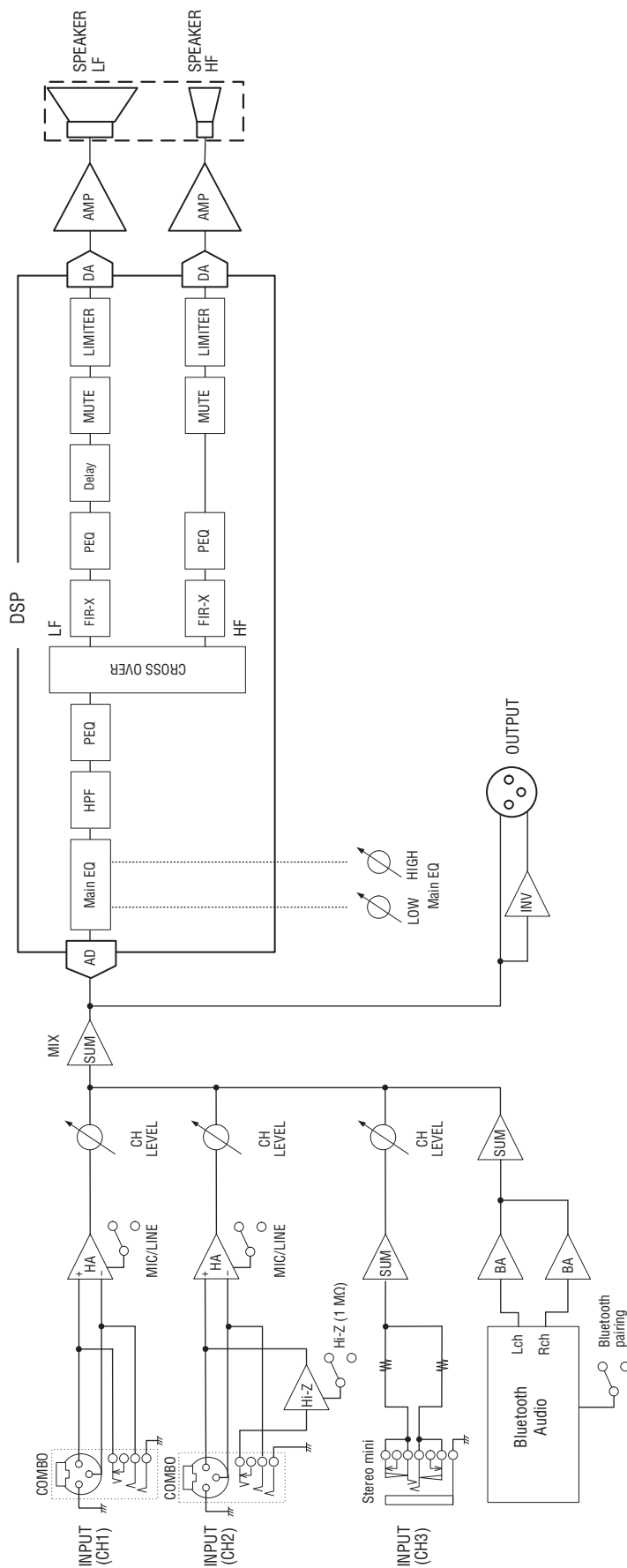
Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

Dimensioni



Unità di misura: mm

Block Diagram / Schéma fonctionnel / 框图 / 方塊圖 / ブロックダイアグラム



Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町 10-1

厂名：伟易达（东莞）电讯有限公司

厂址：中国广东省东莞市寮步下岭贝工业区

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2022 Yamaha Corporation
Published 07/2024
2024年7月 发行
MWOD-B0

VHU8470